



William Shakespeare

Der Sturm

Schwabenbühne
Roth- und Illertal e.V.



Dornröschen

JUGENDENSEMBLE

Freilichtsommer 2017

Weil deine Stadt
alles hat.

Kauf

vor

Ort



Eine Initiative der Illertisser Zeitung.

Alles was uns bewegt



**Liebe Freunde des Sommertheaters der Schwabenbühne,
liebe Theatergäste aus nah und fern,
liebes Team der Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V.,**

ein herzliches Willkommen zu den Theateraufführungen 2017 in Illertissen! Spielleidenschaft, künstlerische Qualität und ein vielseitiges Programm: Damit begeistern die Auftritte der Schwabenbühne das Publikum.

Mit dem Sommer folgen jedes Jahr schöne und unterhaltsame Theaterstücke auf der Freilichtbühne des Vereins Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V.

Das Sommertheater der Schwabenbühne ist zweifelsohne ein Höhepunkt in unserem Kulturkalender.

Kultur entfaltet eine hohe Identifikationskraft, die das öffentliche Leben prägt. Überall dort, wo Kulturschaffende etwas Neues auf die Beine stellen, bilden sie Anziehungspunkte für ein lebendiges Miteinander.

Lassen Sie sich auch vom diesjährigen Sommertheater mit dem Stück „Dornröschen“, das vom 14. – 29.07.2017 aufgeführt wird, in eine märchenhafte Welt entführen.

Auch mit der Aufführung „Der Sturm“ erwartet Sie vom 04. – 19.08.2017 ein aufregendes Theatererlebnis auf der Freilichtbühne.

Im Namen der Stadt Illertissen möchte ich mich beim Theaterverein und den Schauspielern für Ihr großartiges Engagement bedanken – denn Sie sind das Herz des Theaters vor und hinter der Bühne. Zum Theater zählen nicht nur die Schauspielerinnen und Schauspieler auf der Bühne und

ihr Regisseur. Zum Theater gehören auch die Kostüme, das Bühnenbild, die Beleuchtung, die Geräuschkulisse und nicht zu vergessen viel Organisation, die von einem engagierten Vorstand zu verrichten ist.

Daher kann ich sagen, dass die Schwabenbühne ein tolles Aushängeschild für Illertissen ist, das jeden einzelnen Besucher in die wunderbare Welt am Vöhlinschloss entführt und dort zu verzaubern weiß.

Der Schriftsteller Franz Kafka sagte einmal über das Theater: „Das Drama (auf der Bühne) ist erschöpfender als der Roman, weil wir alles sehn, wovon wir sonst nur lesen.“ Wir als Zuschauer lassen uns in eine andere Wirklichkeit entführen – freuen und leiden mit unseren Helden und vergessen dabei für einen Moment unsere Alltagsorgen.

Ich wünsche den Theateraufführungen viel Erfolg und immer eine ausverkaufte Freilichtbühne bei angenehmer Witterung und allen Gästen wünsche ich einen unterhaltsamen Theaterbesuch.

Viel Vergnügen bei den Aufführungen der Sommersaison 2017!

Jürgen Eisen
Erster Bürgermeister



MÜNZENRIEDER

steuerberater

kompetent
flexibel
freundlich



Franz Münzenrieder

Steuerberater

- Wirtschafts- und Steuerberatung
- Firmenkundenbetreuung
- Existenzgründungsberatung
- Rentabilitätsvorschau
- Begleitung bei Bank- und Finanzierungsgesprächen
- Photovoltaikanlagen
- Erbschaftsteuererklärungen
- Einspruchsverfahren mit Finanzamt
- Betreuung bei Betriebsprüfungen



MÜNZENRIEDER

steuerberater

Franz J. Münzenrieder

Krankenhausstraße 1 | 89257 Illertissen

Tel. 07303 . 92 99 0 | Fax 92 99 29

info@steuerberater-muenzenrieder.de

www.steuerberater-muenzenrieder.de



Sehr geehrte Besucher, Liebe Gäste!

Herzlich willkommen auf dem Schlossberg in Illertissen. Auch dieses Jahr können wir Sie wieder mit zwei Sommerstücken erfreuen, ein klassischer Shakespeare und ein allseits bekanntes Märchen in einer frischen und sehr unterhaltsamen Fassung.

Unsere Jugend wird mit „Dornröschen“ einen der Märchenklassiker schlechthin darbieten. Alles, was ein Märchen braucht, wird da sein: ein Königspaar, eine Prinzessin, ein Hofstaat, gute und böse Feen. Dieses Märchen wird nicht nur die kleinen Zuschauer verzaubern. Auch dieses Jahr wird das Jugendstück wieder von Richard Aigner inszeniert, dem wir schon Momo und Peter Pan zu verdanken haben. Die in den letzten Jahren stark ansteigenden Zuschauerzahlen unseres Jugendtheaters zeigen uns, dass Sie, verehrte Zuschauer, viel Spaß dabei haben und gerne wiederkommen.

Unsere Erwachsenen zeigen „Der Sturm“, wahrscheinlich das letzte Stück, das Shakespeare geschrieben hat. Eine spannende Geschichte, angehäuft mit Zitaten aus vielen anderen Shakespeare-Klassikern und damit eine Quintessenz des Schaffens des Autors. Es ist nicht unser erstes



1. Vorsitzender Dirk Tiefenbach

2. Vorsitzende Andrea Träger

Shakespeare-Stück, auch den „Sommernachts Traum“ und „Viel Lärm um nichts“ hat unser Ensemble schon zum Besten gegeben, den Sommernachtstraum sogar schon zweimal. So alt die Stücke von Shakespeare sind (sie haben schon mehr als 400 Jahre auf dem Buckel), so aktuell und bewegend sind sie. Es gibt nicht viele Dinge, die über eine so lange Zeit so angesagt sind. Diesen Stücken kommt damit eine absolute Sonderstellung in der Weltliteratur zu.

Dieses Jahr habe Sie die letzte Möglichkeit, auf unserer alten Tribüne zu sitzen. Die Vorbereitungen für den Neubau sind in vollem Gange und viele Hürden wurden schon erfolgreich genommen, z. B. wurde für diese Baumaßnahme ein Zuschuss beim bayerischen Kultusministerium beantragt, der Anfang Juni diesen Jahres genehmigt wurde. Zum Zeitpunkt der Drucklegung dieses Programmheftes ist zwar noch nicht alles in „trockenen Tüchern“, wie man so schön sagt, aber wir sind überzeugt, dass bis Ende August alle Weichen gestellt sind und der Neubau wie geplant im September starten kann. Freuen Sie sich auf eine neue, komfortable Sitztribüne in der nächsten Saison 2018.

HOLZBAU MÖST

baut energieeffiziente
Holzhäuser

Massivholzhaus



Holzständerbau



Aufstockung



Gewerbekbau



☎ 08337/284

Friedhofstraße 5 • www.moest-holzbau.com

Holzbrillen

Anders als andere



woodane[®]
E Y E W E A R

*Genießen Sie Ihren Abend
mit der richtigen Brille.*

*Kostenlose
Parkplätze
vor dem Haus*

Wir beraten Sie gerne.

OPTIKHAUS
Illertissen

Optik Haus Blüm GmbH - Vöhlinstr. 10 - 89257 Illertissen - 07303/920377



Aus diesem Anlass wird es im Juni 2018 auch ein Festwochenende geben, um diesen lange gehegten Traum des Vereins gemeinsam mit Ihnen zu feiern.

Um hier auf der Freilichtbühne Theater spielen zu können, bedarf es zweierlei:
Viele fleißige Helfer und Mitglieder auf und hinter der Bühne und natürlich Sie, unsere Zuschauer.

Sehr viel Engagement, Arbeit und Geld ist nötig, um diese Bühne so zu bespielen, wie Sie es seit Jahren von uns gewohnt sind. Der Vorstand der Schwabenbühne ist sehr froh, dass zum einen so viele ehrenamtliche Helfer anpacken, um das Theater überhaupt auf die Beine zu stellen, und dass Sie, liebe Zuschauer, so zahlreich erscheinen, dass wir die Kosten ohne erhebliche Zuschüsse öffentlicher und

privater Stellen finanzieren können.
Vielen herzlichen Dank dafür.

Auch im kommenden Winter werden wir wieder für Sie spielen und der nächste Sommer kommt bestimmt.

Wir wünschen Ihnen viel Freude im Theater und hoffen, Sie bald wieder zu sehen.

Viel Vergnügen

Dirk Tiefenbach
Erster Vorsitzender

Andrea Träger
Zweite Vorsitzende

**BETTEN
BAUMGÄRTNER**
Illertissen
Vöhlstraße 8 | Illertissen | ☎ 07303.42063
betten.baumgaertner.kru@t-online.de

*Erholung in
bester Lage*

Guter Schlaf steht bei uns im Mittelpunkt.

**Achten Sie nachts
auf eine Linie**
Mit dem dormabell Nackenstützkissen
Cervical finden Sie angemessene
Entspannung

Es geht um Ihren Kopf
Mit der einzigartigen dormabell
Nackenzstütz-BedarfsAnalyse ermitteln
wir Ihr optimales Kissen



Finkenweg 7 | 89165 Dietenheim | Tel 07347/4800 | Fax 07347/4888 | info@buerogra.com

WWW.BUEROGRAF.COM

BÜHNE FREI FÜR MEHR GENUSS

Lust auf ein abwechslungsreiches Frühstück, einen feinen Mittagstisch oder leckeren Sonntagskuchen?
Dann sind Sie im Stadtcafé genau richtig. Oder planen sie gerade Ihre nächste Gartenparty?
Das Team vom BesserEsser Foodtruck kommt gerne vorbei und verwöhnt Ihre Gäste mit allerlei Leckereien.
Besuchen Sie uns auch im „MOMOS“ im Golf Club Ulm. Auf unserer wundervollen Terrasse genießen Sie mit traumhaften Ausblick.
Wir freuen uns auf Sie!



Stadtcafé Dietenheim

Königstraße 64 · 89165 Dietenheim · T 07347. 92 99 456
www.stadtcafe-dietenheim.de · info@stadtcafe-dietenheim.de



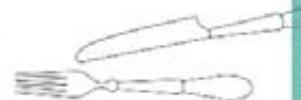
BesserEsser Foodtruck
T 0176 213 99 658

www.besseresser.biz · info@besseresser.biz



„MOMOS“ - im Golf Club Ulm

Wochenauer Hof 2 · 89186 Illerrieden · T 07306. 92 95 050
www.momos-ulm.de · info@momos-ulm.de





Ein sympathisches Königspaar, das darunter leidet, kein Kind zu bekommen. Ein ahnungsloser Hofarzt und ein pedantischer Hofmarschall, die einander in herzlicher Abneigung zugetan sind. Eine Zofe, die regelmäßig Kinder bekommt wie Schnupfen zu Weihnachten. Ein Hofkoch, der mit seiner bescheidenen Kochkunst wenig Begeisterung auslöst und darüber hinaus meist vergeblich seinem frechen Küchenjungen hinterher jagt. Eine ausländische Köchin, die die höfische Küche aufmischt. Eine ungewöhnliche Feentruppe, die sich bei der Lösung des königlichen Problems zwar gegen ihre „regierungskritische“ Kollegin erfolgreich durchsetzt, sich aber dann auf unvorhergesehene Überraschungen einstellen muss. Das sind die Zutaten dieses vergnüglichen Märchenspiels mit überraschendem Ausgang.

Ein Märchenspiel von Ingo Sax – sehr frei nach den Brüdern Grimm.

Aufführungsrechte: Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten GmbH, Norderstedt

**Menü-Service
Illertal**

Küchenmeister Siegfried Brüderl
Ihr Frische-Küche-Caterer in der Region

Unser Angebot

Seniorenessen – wir bringen es zu Ihnen
Firmenessen – wählen Sie aus unserem Wochenplan aus
Catering für Vereine, Firmen, Privatfeste – wir bieten klare Angebotsstrukturen
Kita und Schulessen – Schulessen + DLG ausgerichtet

Besuchen Sie uns in **89281 Altenstadt, Memminger Straße 77**
Ab 2017 bieten wir neue kulinarische Gerichte für Sie in unserem Restaurant und Biergarten an.
Hotel Restaurant Bürgerstuben · www.buergerstuben-altenstadt.de
Tel. 08337 75454 · info@hotelbuergerstuben.de

UNSERE STARS FÜR EINEN GLÄNZENDEN AUFTRITT!



- Hochdruckreiniger
- Industriestaubsauger
- Handkehrmaschinen



Gedanken zu „Dornröschen“

von Richard Aigner

Märchen vermitteln wichtige Botschaften auf bewusster und unbewusster Ebene. Sie fördern die Entfaltung des aufkeimenden Ichs, indem sie das Kind mit grundlegenden menschlichen Nöten konfrontieren. In den Märchen kommen die schweren inneren Spannungen eines Kindes so zum Ausdruck, dass es diese unbewusst versteht.

Ohne die heftigen inneren Kämpfe des Heranwachsenden herunterzuspielen, bietet „Dornröschen“ ein Beispiel dafür, wie bedrückende Schwierigkeiten vorübergehend oder dauerhaft gelöst werden können. Diese Kämpfe sind leider unvermeidlich und gehören untrennbar zur menschlichen Existenz; Märchen vermitteln uns aber, dass man vor diesen Auseinandersetzungen nicht zurückschrecken sollte, sondern dass man „standhaft“ alle Hindernisse überwinden und als Sieger daraus hervorgehen kann.

König und Königin versuchen, die dunkle Seite des Lebens von ihrer Tochter fernzuhalten: das Unberechenbare, Dämonische, Bedrohliche. Dieses Bedrohliche verschafft sich Zutritt in Gestalt der bösen Fee bzw. einer Spinne: Dornröschen wird sich nach den Verwünschungen der böswilligen Fee an einer Spinne stechen und dann tot umfallen, also werden alle Spinnen im Lande vernichtet. Trotzdem zieht's die Prinzessin ins Turmzimmer der „Goldfadenspinnerin“ – unbewusst, aus eigenem Antrieb; Dornröschen will – und muss – seine eigenen Erfahrungen machen.

Nachdem sie sich gestochen hat, fällt sie in den hundertjährigen Schlaf; und nicht nur sie: auch die Welt um sie herum. Jetzt hat die Prinzessin Zeit,



heranzureifen; erwachsen zu werden; es kann ihr ja nichts passieren: die sie umgebende Rosenhecke ist undurchdringlich; alle vor-eiligen Versuche et-waiger Schürzenjäger

sind von vornherein zum Scheitern verurteilt. Die Prinzessin ist in ihrem Schlaf „von guten Mächten wunderbar geborgen“.

Nach 100 Jahren – bzw. als die Prinzessin zur körperlichen, geistigen und emotionalen Reife gelangt ist, weckt der Kuss des Königssohnes in Dornröschen ihre Weiblichkeit: sie ist bereit, sich zu vermählen; ihr Leben mit einem Anderen zu teilen. Die Dornenhecke verschwindet wie von selbst; das erstarrte Leben um sie herum erwacht zu neuem Leben. Aus dem Mädchen wird eine Frau: das Leben kann weitergehen...!

Während viele Märchen die großen Taten, die der Held vollbringen muss, um zu sich selbst zu finden, in den Vordergrund stellen, zeigt „Dornröschen“, dass auch die lange, ruhige Konzentration auf das eigene Ich eine Möglichkeit ist, zur persönlichen Reife zu gelangen.

Märchen wissen, dass es keine Macht gibt, die den Menschen mehr bezaubert als die Liebe. Die Poesie der Liebe im Leben zu verwirklichen – dies und nichts anderes können und wollen die Märchen uns lehren!



Personen und ihre Darsteller

König	Max Thäle
Königin	Alisia Bittel
Prinzessin Anna	Lea Buchmann
Fee Morgana	Katharina Tiefenbach
Fee Morgana	Alicia Rädlein
Fee Baldriana	Lena Ziesche
Fee Baldriana	Lena Becker
Fee Petunia	Mira Bahle
Fee Petunia	Fabienne Kolb
Fee Aurelia	Ramona Mannsbart
Fee Magnolia	Amelie Müller
Von Blitzwitz	Sophie Braumüller
Dr. Schnallnix	Emma Theimer
Meister Anton	Ruben Cacao
Küchenjunge Max	Teresa Börsing
Zofe Melissa	Mona Lutzenberger
Staatsamme Charlotte	Lea Buchhauser
Sonja aus Portugal	Anna Schaser
„Prinz“ Klaus Eberhard	Tim Funke
Dirigent	Laurin Tausch
Klarinette	Jana Butterhof
Perkussion	Annika Zupan
Gitarre	Anna König
Xylophon	Tabea Kolb
Akkordeon	Bianca Stelzer
Saxophon	Amelie Klein-Hitpaß
Page	Nick Stolz
Page	Emilia Wiest
Hofdame	Anna Feuerstein
Hofdame	Alicia Butzbach
Sauerkraut-Verkäufer	Philipp Ziesche
Gärtner	Moritz Kordt
Wäschemagd	Vanessa Cacao
Wäschemagd	Mona Stelzer
Kind	Eva Buchhauser
Kind	Sue Braumüller

Inszenierung	Richard Aigner
Maske	Martina Breitruck
Bühnenbau	Josef Hutzler, Heinz Rössler und ihr Team
Ton- und Lichttechnik	Alexander Tiefenbach, Robert Konrad, Elliot Henner, Dirk Tiefenbach
Bühnenmaler	Johannes Riggermann
Spielleitung, Requisite, Fundus/Kostüme	Ulrike Tiefenbach



König
Max Thäle



Königin
Alisia Bittel



Prinzessin Anna
Lea Buchmann



Fee Morgana
Katharina Tiefenbach



Fee Morgana
Alicia Rädlein



Fee Baldriana
Lena Ziesche



Fee Baldriana
Lena Becker



Fee Petunia
Mira Bahle



Fee Petunia
Fabienne Kolb



Fee Aurelia
Ramona Mannsbart



Fee Magnolia
Amelie Müller



Von Blitzwitz
Sophie Braumüller



Dr. Schnallnix
Emma Theimer



Meister Anton
Ruben Cacao



Küchenjunge Max
Teresa Börsing



Zofe Melissa
Mona Lutzenberger



Staatsamme Charlotte
Lea Buchhauser



Sonja aus Portugal
Anna Schaser



„Prinz“ Klaus Eberhard
Tim Funke



Dirigent
Laurin Tausch



Klarinette
Jana Butterhof



Perkussion
Annika Zupan



Gitarre
Anna König



Xylophon
Tabea Kolb

le
ROUX

le ROUX Druckerei
le ROUX Agentur
le ROUX Digital

Daimlerstraße 4-6
89155 Erbach
T +49 7305 9302-0
F +49 7305 9302-50
info@leroux.de
www.leroux.de

„Print ist haptische Hirnnahrung.“

Sebastian Haupt

Wir servieren Ihnen
das komplette Menü!



Gartenmarkt

Marktplatz 14

Illertissen

Tel.: 07303/6035

www.wirth-agrar.de



Tiernahrung

& Tierzubehör

Gartengeräte

Sämereien

Blumenerde

inkl. Einlade-Service

Rindenmulch

gesackt und lose

Kompetente Beratung für Ihren Garten!



**Korbwaren
& Deko**

**Pflanzenschutz
& Dünger**

auch für den BIO-Gärtner





Akkordeon
Bianca Stelzer



Page
Nick Stolz



Page
Emilia Wiest



Saxophon
Amelie Klein-Hitpaß



Hofdame
Anna Feuerstein



Hofdame
Alicia Butzbach



Sauerkraut-Verkäufer
Philipp Ziesche



Gärtner
Moritz Kordt



Wäschemagd
Vanessa Cacao



Wäschemagd
Mona Stelzer



Kind
Eva Buchhauser



Kind
Sue Braumüller

Gut sehen
ist Lebensqualität

Wir garantieren meisterliche
Arbeit und faire Leistungen

**Optik
LUDWIG**

Hauptstr. 6 · 89257 Illertissen
Tel.: 073 03/36 11

www.optik-ludwig.de

Jugendtheater 2016 „Peter Pan“





Uhren

Schmuck

Pokale

Wetterstationen

Kinderbestecke

Über 50 Jahre

Ihr Juwelier und Uhrmachermeister



Inh. Jochen Maier

Wir reparieren Uhren aus Uromas Zeiten
sowie Ihren Schmuck und Ihre Perlenketten.
Batteriewechsel und Kleinreparaturen sofort.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Illertissen · Telefon 073 03 /35 45
Ulmer Straße 1 (im Sparkasseneck)

Freitag durchgehend geöffnet · Für unsere Kunden steht der
Sparkassenparkplatz auch samstags kostenlos zur Verfügung.



FARBEN VOGT

Ihr Farbenfachgeschäft

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.
8.30 – 12.30 Uhr
14 – 18 Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr
Mi. Nachmittag
geschlossen

- Professionelle Beratung
- Hochwertige Farben und Lacke
- Farbmischanlagen der neuesten Generation
- Tapeten, Zierleisten, Schablonen
- Werkzeuge und Zubehör
- Dichtstoffe, Spraydosen u.v.m.



CAPAROL



Spitalstraße 4a (am Marktplatz) · Illertissen · Tel. 07303/3502 · www.farben-vogt.de

Unsere neue Tribüne

Unsere aktuelle Tribüne begleitet die Schwabenbühne jetzt schon über 30 Jahre. Baujahr 1970 und als fliegender Bau (häufiger Auf- und Abbau) konzipiert, leistet sie uns seit 1986 gute Dienste.

Im Laufe der Jahre hat sie einige Modifikationen über sich ergehen lassen müssen. Wie sich vielleicht noch einige von Ihnen erinnern, hatten wir in den Anfangsjahren nicht einmal Lehnen an den Sitzbänken. Immer wieder wurde die Tribüne in Stand gesetzt, repariert und den neusten Sicherheitsbestimmungen entsprechend angepasst. Der TÜV überwachte alle diese Maßnahmen und sorgte so immer für die Sicherheit unserer Zuschauer.

Aber von Jahr zu Jahr werden die Aufwendungen für den Erhalt größer und es wird auch immer wieder der Wunsch laut, die doch recht enge Tribüne zu ersetzen.

Der Neubau wird wieder aus Holz bestehen, hat aber im Gegensatz zur heutigen Konstruktion ein Betonfundament und einen deutlich weiteren Sitzabstand als bisher. Die Last wird auf weniger Stützen verteilt, so dass der Raum unter der Tribüne nutzbar wird. Auch wird die neue Tribüne einen geschlossenen Boden haben. Einige Impressionen sehen Sie auf den Bildern rechts.

Wir sind auf einem guten Weg, aber es liegt noch viel Arbeit vor uns. Die Planungen sind vorangeschritten und im September werden wir mit dem Neubau der Tribüne beginnen.

Aber wir werden diese Arbeit nicht ganz alleine stemmen können. Wir benötigen Ihre Unterstüt-

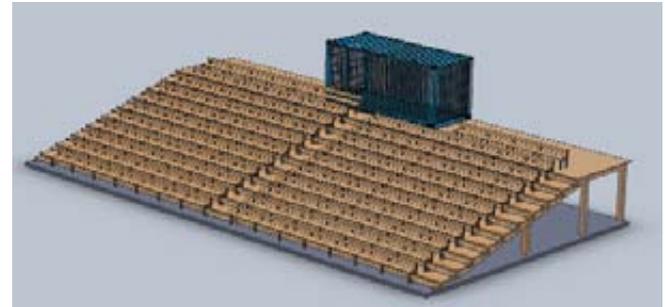
zung durch Spenden, um diese Maßnahme bis zum Frühjahr 2018 abschließen zu können.

Für Ihre Unterstützung unter dem Stichwort „Tribüne“ bedanken wir uns herzlich.

Die Bankverbindung der Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V. ist:

Illertisser Bank
IBAN: DE 25 6309 0100 0703 4740 06
BIC: ULMVDE66

Für eine Spende ab 300 € erhalten Sie die Möglichkeit, ihr Logo auf unserer Sponsorenwand zu platzieren. Sprechen Sie uns hierzu gerne an.





Wir wünschen
der Schwabenbühne
viel Erfolg in der
Spielsaison 2017



tewaga
Technik für Wald und Garten

www.tewaga.de

Center Ulm/Senden | Friedrich-List-Straße 7 | 89250 Senden | Telefon: 07307 977640



Das Schiff des Königs von Neapel, Alonso, gerät während der Heimfahrt über das Mittelmeer, in einen heftigen Sturm und strandet auf einer Insel. Was die Schiffbrüchigen nicht wissen: die Seenot wurde von Prospero, dem rechtmäßigen Herzog von Mailand, herbeigeführt.

Dieser war 12 Jahre zuvor mit seiner Tochter Miranda von seinem Bruder – ebenfalls einer der Gestrandeten – aus dem Herzogtum vertrieben, im Meer ausgesetzt worden und auf der Insel gelandet. Nachdem er das einzige menschliche Wesen dort zu seinem Sklaven gemacht hatte, ist er nun Herr der Insel und hat einen ausgeklügelten Plan, wie er mit Hilfe des Luftgeistes Ariel auch die Macht in seiner Heimat zurückerobert.

Im Original „The Tempest“ von William Shakespeare. Übersetzung nach August Wilhelm Schlegel, für die Schwabenbühne bearbeitet von Markus Bartl.

in sachen grün und mehr ...

MAUCH
konzepte für
garten und landschaft

Verband
Garten-, Landschafts- und
Sportplatzbau Bayern e. V.

Aichheimstraße 7 • 89281 Altenstadt • Tel. 08337 / 75557 • Fax 08337 / 75558
www.galabau-mauch.com • christoph@galabau-mauch.com



**Der Karosserie und Lack
Service für Volkswagen
und alle Konzernmarken
mit Original (E-) Teilen nach
Herstellervorgabe.**

- Unfall Ersatzwagen
- Geschultes Fachpersonal Karosserie
- Hilfe bei Versicherungsformalitäten
- Kostenvoranschlag-Ausarbeitung



Volkswagen

Ihr Partner für Volkswagen
Autohaus Burkhart GmbH & Co.KG
Memminger Str. 59-61, Illertissen
Tel. 07303 / 96200
www.autohaus-burkhart.de



Zanker
Buchhandlung

• kompetent • freundlich • individuell •

89257 Illertissen – Hauptstraße 22

Tel.: 07303 / 3660

Buchhandlung-Zanker@t-online.de

www.Buchhandlung-Zanker.de

Die ganze Welt ist eine Bühne

von Markus Bartl

Diesen Gedanken findet man bei Shakespeare oft in den verschiedensten Variationen. Sei es in „Hamlet“, „Wie es euch gefällt“ oder „Macbeth“, die schmerzlich-süße und auch erschütternde Erkenntnis, dass unsere menschliche Existenz auf Erden – mit dem Bewusstsein darüber – einem Schauspieler gleicht, der Tag für Tag seine Handlungen vollzieht und dann irgendwann abtritt, ist in seinen Konsequenzen radikal. Shakespeares wahrscheinlich letztes großes Werk „Der Sturm“ ist bereits in seiner Anlage von dieser Prämisse geprägt.

Im Mittelpunkt der Handlung steht Prospero, der in vielen Aspekten eine Projektionsfläche für Shakespeare selbst zu sein scheint. Der große Inszenator entfacht einen Sturm und wirft damit mehrere Personengruppen auf seine Insel. In diesen Figuren erkennen wir unschwer die verschiedensten Charaktere anderer Dramen oder Komödien wieder. Diese Personen – auf die Insel geworfen wie ins Leben selbst, oder eben auf die Bühne – erleben in Prosperos Inszenierung einen „inneren“ Sturm des Wahnsinns, der sie auf sich selber besinnen lässt und menschliche Mechanismen offenlegt, die Ursache sind für Verrat, Hinterlist, Mord und Machtmissbrauch, schließlich unentrinnbares Leid. An diesem Thema hat sich Shakespeare Zeit seines Lebens abgearbeitet. Im Sturm greift er durch die Figur Prospero aktiv in diesen Mechanismus ein: er setzt ihn in Gang, führt ihn durch und bringt ihn nun – anders als in seinen anderen Stücken – zu einem scheinbar guten Ende. Er will es so.



Philipp Kiefer (Ausstattung)

Markus Bartl (Regie)

Folgen wir diesem Gedanken, so finden wir in jeder Szene Anspielungen auf eine Theatersituation. Auch der zeitliche Ablauf des Dramas ist der eines Theaterabends. Finden wir bei Shakespeare sonst die erstaunlichsten Zeitverschiebungen oder Zusammenfälle von Ort oder Zeit, hier im Sturm könnte man eine Uhr mitlaufen lassen: jeder Vorgang, jede Handlung, ja die ganze Struktur gleicht einer Theateraufführung. So gesehen erübrigt sich auch die Frage nach der geografischen Lage von Prosperos Insel: sie ist die Welt des Theaters als Spiegel unserer Existenz, in dem wir wie in einem Brennglas die Welt Shakespeares betrachten können: eine Welt extremer Gegensätze voller Gewalt, Mord, Rebellion und Verzweiflung, eine Welt ohne gnädige Götter, eine Welt, die nur Menschen kennt, die über Götter reden, damit sie verstehen können, warum sie so sind, wie sie sind. Eine Welt voller Liebe und Zuneigung auf der anderen Seite, die jedoch ständig in Gefahr ist.

Im Sturm beschließt nun Prospero, diese Insel der Grausamkeit in eine Insel der Menschlichkeit zu



**MIET
FLÄCHE
INTERESSE?**

Gewerbegebiet
Illertissen

450 m²

...henle.bau

Gewerbeimmobilien • Illertissen • Ulm

info. 07303.96330

www.henlebau.de

Ihr Malerfachbetrieb
in Illertissen!



...SEIT ÜBER
40 JAHREN!

MALER VOGT

Qualität aus Meisterhand



40

Jahre

40

- Alle Maler-, Lackier- u. Tapezierarbeiten
- Fassadenrenovierung / -gestaltung
- Anspruchsvolle Innenraumgestaltung
- Kreative Techniken
- Stuckarbeiten
- Restaurierungen / Vergoldungen u.v.m.

Spitalstraße 4a (am Marktplatz) · 89257 Illertissen · Tel. 07303/3502 · www.maler-vogt.net



verwandeln, indem er auf alle Illusionen verzichtet. Diese letzte große Tat Prosperos lässt uns den Menschen so nehmen, wie er ist, ohne wieder und wieder an uns selber zu verzweifeln. – In dieser Lesart des Stückes sind alle Figuren Menschen und niemand ist Geist oder Elfe, Teufel oder Engel. Allenfalls sehen wir in den Figuren Prinzipien des Menschseins. –

Jede Epoche liest dieses Werk mit anderen Augen. Es entzieht sich damit auch einer Einordnung in ein bestimmtes Genre, enthält es doch viele Aspekte von Komödie aber auch Drama und Märchen. Eigentlich ist es einfach das, was es ist: Theater, in dem wir die Welt als Bühne erleben dürfen, auf der sich das Drama unseres Menschseins exemplarisch abspielt. Es ist ein großartig aber auch fein gegliedertes Konstrukt, ein Modell von Welt der Renaissance, das uns heute erstaunlich modern und aktuell vorkommt.

Sicherlich stehen wir den Empfindungen und Ansichten Shakespeares heute näher als der Romantik, in der im „Sturm“ das bloße, zauberhafte Feenspiel gesehen wurde. Schon die großflächigen politischen Machtverschiebungen, die wir heute erleben, sind mit jenen der Renaissance eher vergleichbar, als mit der eher introvertierten Kleinstaaterei des 19. Jahrhunderts. Wir kennen das Gefühl, sich fügen zu müssen, und das gleichzeitige Verzweifeln darüber. Wir haben große Visionen von einer besseren Welt, fühlen uns aber nicht in der Lage, sie umzusetzen. Wir befinden uns inmitten einer technisch-digitalen Revolution, damit verbunden verstehen wir langsam ein neues Weltbild, das für uns ebenso neu und erschreckend ist, wie zu Shakespeares Zeiten das heliozentrische Modell: den Urknall in allen seinen Konsequenzen,

die Stringtheorie und eine Welt paralleler Universen. Emotional gesehen wird unsere Erde heute noch kleiner als damals und in ihrer Zerbrechlichkeit noch unsicherer.

Das Bewusstsein darüber besitzt Prospero. Er ist kein romantischer Zauberer aus einem Märchen, er entfacht den Sturm als Mensch mit unersättlichem Verlangen nach Gewissheit und der Angst davor, Gewissheit zu haben. Darin gleicht er vielmehr dem „weißen Magier“, der die Elemente „erkennt“ hat und sie den Göttern entreißen konnte. Prosperos Wesen ist mehr Leonardo als Paracelsus, geschweige denn ein „schwarzer“ Magier des Mittelalters.–

Somit benötigen wir für die Umsetzung des Sturms auf dem Theater nichts als Menschen und eine Bühne, auf der dieses Drama stattfinden kann; keine Zauberei und keine Illusion. Dieses Drama ist ein Theaterstück über das menschliche Schicksal, sich auflehnd gegen die scheinbar widersprüchlichen Gesetzmäßigkeiten der Weltordnung, eine grausame und pessimistische – aber auch liebevolle Parabel. Am Ende beginnt alles von vorne und keiner ist in der Lage, sich aus dem ewigen Kreislauf von Macht und Ohnmacht, Liebe und Hass zu befreien – es sei denn, wir blicken gnädig auf uns selber und lernen einander zu verzeihen.



Personen und ihre Darsteller

Alonso	Josef Hutzler
Sebastian	Thomas Beitlich
Antonio	Werner Denzel
Gonzalo	Franziska Lange
Adrian	Michaela Mutzel
Francesco	Hildegard Häckelsmiller
Prospero	Ralf Ziesche
Ariel	Philipp Ziesche
Caliban	Gertrud Menzel
Trinculo	Eva Schneider
Stephano	Christine Brüderl
Miranda	Daniela Dirr
Ferdinand	Philip Müller
Bootsmann	Andreas Gödicke
Kapitän	Peter Gossmann
Matrose / Geist	Andrea Träger
Matrose / Geist	Emanuela Rössler
Matrose / Geist	Gudrun Unverdorben
Matrose / Geist	Heinz Rössler
Matrose / Geist	Helmut Riedmiller
Matrose / Geist	Isabell Steck
Matrose / Geist	Josef Graf
Matrose / Geist	Lena Rademski
Matrose / Geist	Nicole Gödicke
Matrose / Geist	Sigrid Riedmiller

Inszenierung	Markus Bartl
Ausstattung	Philipp Kiefer
Maske	Martina Breitruck
Bühnenbau	Josef Hutzler, Heinz Rössler und ihr Team
Ton- und Lichttechnik	Alexander Tiefenbach, Robert Konrad, Dirk Tiefenbach
Bühnenmaler	Johannes Riggermann
Requisite, Fundus	Ulrike Tiefenbach



Alonso
Josef Hutzler



Sebastian
Thomas Beitlich



Antonio
Werner Denzel



Gonzalo
Franziska Lange



Adrian
Michaela Mutzel



Francesco
Hildegard
Häckelsmiller



Prospero
Ralf Ziesche



Ariel
Philipp Ziesche



Caliban
Gertrud Menzel



Trinculo
Eva Schneider



Stephano
Christine Brüderl



Miranda
Daniela Dirr



Ferdinand
Philip Müller



Bootsmann
Andreas Gödicke



Kapitän
Peter Gossmann



Warum wir?

Damit Ihr Stahl lebenslang geschützt bleibt.



Seit 1970 veredeln wir Oberflächen von Stahl und machen sie unangreifbar gegenüber jeglichen Umwelteinflüssen. Mit Feuerverzinkung schützen wir Stahl kostengünstig und umweltverträglich vor Korrosion und verlängern die Lebensdauer um Jahrzehnte. Wir nutzen modernste Verfahren mit 450 ° Hitze und bieten 360 ° Rundumservice in Illertissen, Hüttlingen und Mertingen mit dem tiefsten Zinkbad Europas. Damit auch das Hundchen darf, wenn es muss. Mehr Infos unter www.karger.net/warum-wir oder 07303 161-100.

Gut verzinkt. Gut gelaunt.

KARGER



Matrose / Geist
Andrea Träger



Matrose / Geist
Emanuela Rössler



Matrose / Geist
Gudrun Unverdorben



Matrose / Geist
Heinz Rössler



Matrose / Geist
Helmut Riedmiller



Matrose / Geist
Isabell Steck



Matrose / Geist
Josef Graf



Matrose / Geist
Lena Rademski



Matrose / Geist
Nicole Gödicke



Matrose / Geist
Sigrid Riedmiller

Rathaus-Stüberl Au



**Party-
Komplett-
Service**

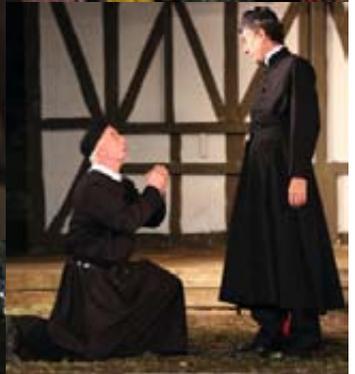
**Gepflegt speisen in
gemütlicher Atmosphäre.
Eisdiele mit hausgemachtem Eis
Jeden Tag
wechselndes Mittagsmenü.**

**Unsere Sonnenterrasse
lädt Sie zur fröhlichen Einkehr ein!**

**Josef-Forster-Straße 4 | Illertissen-Au
Tel. 07303 . 5513 | Fax 07303 . 42894
Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Kuisl**

Rückblick 2016 „Der vergessene Teufel“





Gärtnerei | Schaugarten | eShop | Stauden, Gräser, Farne und Bio-Kräuter
Vielfältiges Sortiment für Garten und Balkon | Waren-Laden



Staudengärtnerei
Gaißmayer

Jungviehweide 3, 89257 Illertissen
www.gaissmayer.de

Kontrollstelle DE-ÖKO-006



125 Jahre Bund Deutscher Amateurtheater

Am Felsen, im Park, auf dem Schloss – Freilichtbühnen gestalten Jubiläum mit!

Lebendig, künstlerisch vielfältig und immer wieder überraschend sind die deutschen Amateurtheater, die sich seit 125 Jahren im Bund Deutscher Amateurtheater e.V. (BDAT) organisiert haben. Einige theaterbesessene Bürger gründeten die Vereinigung 1892 in der Berliner Staatsoper unter den Linden als „Verband der Privat-Theater-Vereine Deutschlands“. Heute zählt der BDAT mit 18 Mitgliedsverbänden und rund 2.400 angeschlossenen Mitgliedsbühnen zu den größten Interessenverbände für die Darstellenden Künste in Europa. Theater für alle Menschen, mit und von allen Generationen, zu pflegen und zu fördern, ist ein wesentliches Ziel. Auf ehrenamtlicher Basis steht das organisierte Amateurtheater für künstlerische Vielfalt und kulturelle Bildung ebenso wie für soziales, bildungspolitisches und gesellschaftliches Engagement.

Am 12. Mai 2017 startet der BDAT in Berlin mit einem bunten Amateurtheater-Spektakel offiziell in sein Jubiläumsjahr. Es folgen bundesweit und an verschiedenen Orten „125 Tage Amateurtheater“. Gemeinsam gestalten der BDAT, seine Mitgliedsverbände und -bühnen ein Programm mit Theateraufführungen und Performanceformaten aller Art, mit Festivals, Podiumsdiskussionen, nationalen und internationalen Theaterbegegnungen. Beteiligt sind auch zahlreiche Freilichtbühnen, die über den Verband Deutscher Freilichtbühnen (VDF) im Dachverband BDAT organisiert sind.

Seinen Abschluss findet das 125-tägige Programm mit einer festlichen Gala am 14. September 2017 in der Berliner Akademie der Künste.

Weitere Informationen zum BDAT unter www.bdat.info und zum Jubiläumsprogramm unter www.125-jahre.bdat.info



BUND
DEUTSCHER
AMATEUR
THEATER

Saatgut-, Regio- und Ökomarkt

8. April 2017

9.00 Uhr - 17.00 Uhr

EINTRITT
FREI

Saatgut-, Regio- und Ökomarkt
(Schrannen/Schrannenplatz)
Kraut & Krepelmarkt
(zeitgleich auf der Jungviehweide)

Ausführliches Programm unter
www.illertissen.de und
www.staudengaissmayer.de

Ein kostenloser Pflanzkurs
verlobt alle 30 Minuten
beide Veranstaltungsorte und
lädt alle weitere Hallenstellen
(Bühnen, Marktstände, aus-
geschiedener Großparkplatz)
zu Kraut & Krepel.



Illertissen
blüht



Wir waren dabei.

Auch in diesem Jahr waren wir im Rahmen von „Illertissen blüht“ am 8. April wieder auf dem Saatgut-, Regio- und Ökomarkt mit einem Stand auf den Schrankenplatz vertreten. Die Besucher unseres Standes konnten durch die kostümierten Schauspieler, die Frühlingsgedichte vortrugen schon etwas Theaterluft schnuppern und sich so bereits ideal auf die Freilichtsaison der Schwabenbühne Illertissen einstimmen. Die druckfrischen ersten Flyer konnten ebenfalls bereits ergattert werden.





Ihr Fachmann in Sachen Glas!

Ideen und Lösungen aus Glas und Spiegel!

- Ganzglas-Elemente u. Türen
- Isolierglas-Austausch
- defektes Glasdach?
- zersprungene Türe?
- kaputtes Fenster?
- Bleiverglasungen
- Duschkabinen aus Glas
- Bilderrahmen & Spiegel
- sonstige Glaserarbeiten

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 17.00 Uhr
und nach Vereinbarung



Josef-Henle-Str.8
89257 Illertissen

Tel 07303-3571 info@glasferber.de
Fax 07303-43677 www.glasferber.de

ehrlisches Handwerk
ohne Theater, aber
mit viel Freude am
streichen, tapezieren,
lackieren,....



maler merkle
malermeister

christoph-rodt-str. 8
89257 illertissen
tel. (0 73 03) 34 71

www.maler-merkle.de

Vorbereitungen für den Freilichtsommer

Jeden Samstag – ab April – werden auf dem Freilichtgelände die Vorbereitungen für den Sommer getroffen. Es gibt viel zu tun, z.B. Bühnenbild bauen, Biergartenmöbel streichen, Container reinigen und vieles mehr ...



Wintertheater 2017 „Und das am Hochzeitsmorgen“





SERVICE DER SIE ZUM STRAHLEN BRINGT!

- 9 Hochleistungs-Zapfstellen
- 4 SB-Waschplätze
- 4 Power-Staubsaugerplätze
- Erdgas-Tankstelle
- Autogas-Tankstelle
- Portal-Waschanlage
- ADAC-Vertretung
- Back-Shop
- Lottoannahmestelle
- Kennzeichen-Schilderservice
- Reifenservice



WASCHEN MACHT WIEDER GLÜCKLICH!

DIE NEUE WEIKMANN WASCHANLAGE!

- Täglich von 6.⁰⁰–22.⁰⁰ Uhr geöffnet (außer sonntags)
- 2,50 m große Durchfahrthöhe
- Vollautomatische Fahrzeugwäsche mit Programmwahl
- Mit Politur-Programm

Aral Tankstelle | Rainer Weikmann e.K | Ulmer Straße 19 | 89257 Illertissen | www.facebook.com/pages/Aral-Tankstelle-Weikmann

DAILIES® AquaComfort Plus® Kontaktlinsen
Erfrischender Tragekomfort
mit jedem Lidschlag.

Jetzt
bei uns
testen!

Ihr Kontaktlinsenanpasser

KÜHNE
OPTIK

HAUPTSTRASSE 26
89257 ILLERTISSEN
TEL. 0 73 03/30 91

www.dailies.de



Alcon
a Novartis company



Bisher aufgeführte Stücke 1993 bis 2017

	Wintertheater	Sommertheater	Jugendtheater
2017	Und das am Hochzeitsmorgen	Der Sturm	Dornröschen
2016	8 Frauen	Der vergessene Teufel	Peter Pan
2015	Der Meisterboxer	Brandner Kaspar	Momo
2014	D'r verkaufte Großvater	Till Eulenspiegel	König Drosselbart
2013	Die spanische Fliege	Don Camillo und Peppone	Der Zauberer von Oz
2012	Charleys Tante	Der Freischütz	Ritter Rost: Rösti und Bö
2011	Der Raub der Sabinerinnen	Ein Sommernachtstraum	Mein Freund Wickie
2010	Kleider machen Leute	Die Geierwally	Aladin und die Wunderlampe
2009	Pension Schiller	Wer oim a Gruab gräbt...	Peterchens und Annelieses Mondfahrt
2008	Einen Jux will er sich machen	Der Aufhausige und das Weib	Max & Moritz
2007	Der Trauschein	It all's was glänzt isch Gold	Die Brüder Löwenherz
2006	Der zerbrochene Krug	Das Wirtshaus im Spessart	Das Dschungelbuch zwei
2005	Moral	Seppe vom Tal	Alice im Wunderland
2004	Ohne Titel koine Mittel	Viel Lärm um nichts	Der Räuber Hotzenplotz
2003	D'r Ocheler	Der Bauer als Millionär	Die Mitternachtsbraut
2002	Der tolle Tag	Jedermann	Die Wawuschels mit den grünen Haaren
2001	Der Entaklemmer	Magier Faust	Die drei Rätsel des Feuerfalken
2000	Wie wichtig es ist ernst zu sein	Ball der Diebe	Bill Bo und seine Bande
1999	Der Revisor	Weh dem, der lügt	Jorinde und Joringel
1998	Lumpazivagabundus	Zuagrucht, hergricht, higrucht	Robin Hood
1997	Der vergessene Teufel	Der fröhliche Weinberg	Das kalte Herz
1996	Horribiligribrifax oder verwickelte Liebschaften	Wie es euch gefällt	–
1995	Sendestörung	Ein Sommernachtstraum	Krabat
1994	Der Diener zweier Herrn	Wilhelm Tell	Der Zauberer von Oz
1993	–	–	Ronja Räubertochter



SPEZIALIST

HOLIDAY LAND

REISEBÜRO ILLERTISSEN GmbH



WIR SIND URLAUB.

Illertissen • Marktplatz 1 • Tel.: 54 54
www.holidayland-illertissen.de



Bisher aufgeführte Stücke 1981 bis 1992

	Wintertheater	Sommertheater	Jugendtheater
1992	Mirandolina, Der Spatz in der Hand	Dr Brandner Kasper ond's ewig Leaba	Das Dschungelbuch
1991	Die Lustigen Weiber von Tissa	Dr Brandner Kasper ond's ewig Leaba	Die Schöne und das Tier
1990	Der schwäbische Tartüff	Der Glücksbringer	Momo
1989	Oh heiliger Sankt Benedikt oder die Wege des Herrn	Der Alpenkönig und der Menschenfeind	Das Erdmännchen
1988	Hilf dir sell, sonst hilft dir koiner oder Gratleroper Jugend: Leyla, Leyla	Die Weiber von Weinsberg	Ali Baba und die Räuber
1987	Die Witwen	Der Schneider von Ulm	Der gestiefelte Kater
1986	Dr Huarasiach	Das Wirtshaus im Spessart	Die kleine Hexe
1985	Die Hochmütigen	Michl Streit	Der Räuber Hotzenplotz
1984	Amanda, die Räubertante	Dorf auf der Grenze	Die Mondlaterne
1983	Der eingebildete Kranke	Ulrichsfriede von Tissen	Schneewittchen
1982	Der Entaklemmer	–	–
1981	–	Michl Streit	–



Termine



Fr	04. August (Premiere)	Sa	12. August
So	06. August	Mo	14. August
Mi	09. August	Do	17. August
Do	10. August	Fr	18. August
Fr	11. August	Sa	19. August

Beginn: Mittwoch bis Samstag 20.30 Uhr | Sonntag 17 Uhr

Eintrittspreise

Eintrittspreis	16,50 € <i>inkl. VVK-Gebühren (zzgl. evtl. Serviceentgelt)</i>
Ermäßigung	1,00 € für Kinder, Schüler, Studenten, Rentner.
Abendkasse	18 € <i>(keine Ermäßigung)</i>
Gruppen	ab 10 Personen Gruppenrabatte verfügbar. Bitte buchen Sie telefonisch unter 07303 900 329.

Vorverkaufsstellen vor Ort

Illertissen	Buch & Musik
Laupheim	Kulturhaus Schloss Großlaupheim
Memmingen	AZ Servicecenter Memmingen Stadtinformation Memmingen
Neu-Ulm	Blende 22 Dietrich-Theater
Senden	Bücherwelt Senden
Ulm	Südwestpresse Ulm ROXY TicketService SWU traffiti – ServiceCenter Neue Mitte
Vöhringen	VR-Bank

Kartenvorverkauf

Onlineshop
www.schwabenbuehne.de

Telefonischer Kartenvorverkauf
Telefon: 01806 700 733

0,20 € pauschal aus dem deutschen Festnetz; aus dem Mobilfunknetz 0,60 €.

Rückfragen zu Ihrer Ticketbestellung
bitte nur per E-Mail an tickets@reservix.de



Termine



Freitag	14. Juli (Premiere)	20 Uhr	Samstag	22. Juli	18 Uhr
Samstag	15. Juli	18 Uhr	Sonntag	23. Juli	17 Uhr
Freitag	21. Juli	20 Uhr	Freitag	28. Juli	20 Uhr
			Samstag	29. Juli	18 Uhr

Eintrittspreise

Eintrittspreis	13,50 € <i>inkl. VVK-Gebühren (zzgl. evtl. Serviceentgelt)</i>
Ermäßigung	2,00 € für Jugendliche ab 13 Jahren, Schüler, Studenten, Rentner.
Kinderfestpreis	8 € <i>(bis einschl. 12 Jahre – auch an der Abendkasse!)</i>
Abendkasse	15 € <i>(keine Ermäßigung)</i>
Gruppen	ab 10 Personen Gruppenrabatte verfügbar. Bitte buchen Sie telefonisch unter 07303 900 329.

Stornierungen, Kartenrücknahme oder Umtausch sind nicht möglich.

Einlass für zu spät kommende Besucher kann erst nach Bild- oder Aktschluss nach Anweisung des Abenddienstes erfolgen.

Es besteht kein Anrecht auf Nacheinlass und die gebuchten Plätze.

Impressum:
Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V.
Postfach 2026
89252 Illertissen

www.schwabenbuehne.de

Programmheftgestaltung: Andrea Träger
Szenenfotos: Andrea Träger, Daniel Scheffold
Artwork: Marcia Obermayer
Druck: Druckerei R. le Roux, Erbach

Dankeschön!!

Vielen Dank an alle „unsichtbaren“ Helfer hinter und neben der Bühne:

- Dirk Tiefenbach, der durch seinen unermüdlichen Einsatz den Laden am Laufen hält und immer da ist, wo Not am Mann ist
- das gesamte Team des Bühnenbaus unter der Leitung von Josef Hutzler und Heinz Rössler
- Johannes Riggermann für die tolle Bühnenmalerei
- Ulrike Tiefenbach und ihren Helferinnen für die Kostüme und die Fundusverwaltung; für die Abendregie bei der Jugend, deren Betreuung und die Requisite
- Martina Dippel für die Kassenverwaltung und Buchhaltung und, und, und ...
- Eva Schneider für die Organisation der Proben der Erwachsenen und, und, und ...
- Marcia Obermayer für das tolle Artwork
- Andrea Träger für die Flyer-, Plakat- und Programmheftgestaltung und, und, und ...
- Christine Brüderl für die Spielerfotos
- den Regisseuren Richard Aigner und Markus Bartl und dem Ausstatter Philipp Kiefer für die Bühnenkunst
- der freiwilligen Feuerwehr und dem Roten Kreuz
- den vielen Helfern im Verpflegshäusle
- Hermine Langenwalter fürs Kümmern

Danke auch an:

- Herrn Bürgermeister Jürgen Eisen und die Stadt Illertissen
- Frau Schewetzky und Frau Richter von der Stadt Illertissen
- Frau Herrmann von der Stadt Illertissen
- Herrn Kränzle für den Fundusraum und die Unterstützung
- die Gärtnerei Hummel
- die Gärtnerei Strobel
- Presse und Rundfunk für die freundliche Berichterstattung
- das Landestheater Niederbayern Landshut/Passau/Straubing für die Leihgaben
- Daniel Scheffold für die tollen Szenenfotos der Erwachsenen im Sommer und Winter
- Silvia Lang, Rektorin der Bischof-Ulrich-Schule Illertissen, die uns in der Aula proben ließ und Herrn Brunner für die Mühe
- den Bauhof der Stadt Illertissen
- die Schulen und Lehrer für ihr Entgegenkommen bei den Kindern und Jugendlichen
- die vielen Helfer hinter den Kulissen, die nicht genannt wurden

Sie wollen mitmachen?

Wir suchen jederzeit sowohl Schauspieler als auch Hilfe beim Bühnen- und Geländebau, in der Technik und bei den Kostümen.

Sie sind uns herzlich willkommen!

Rufen Sie uns an, sprechen Sie uns nach der Vorstellung an oder senden Sie uns eine E-Mail!



Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V.
Postfach 2026
89252 Illertissen
Telefon 07303 900 329
info@schwabenbuehne-illertissen.de
www.schwabenbuehne.de



Fenster



Haustüren



Sommer-Gärten & Wohn-Wintergärten



Garderoben & Einbauschränke



Zimmertüren & Schiebe-Türen



Parkett & Vinylböden

AUSSTELLUNG IN DIETENHEIM / ILLER

Mo-Fr 08-12 13-18 Uhr
Sa 10-13 Uhr



Fenster & Schiebe-Türen

aus Holz-Aluminium oder Kunststoff

- Barrierefreie Türschwelle
- Leichte Bedienung
- Große Öffnungsweiten
- Beste Wärmedämmung



Wintergarten & Sommergarten

Wir erstellen individuelle Traumlösungen für Wohnwintergärten oder Terrassenüberdachungen in Aluminium oder Holz-Aluminium in vielfältigen Variationen. Sei es mit Wind- und Sonnenschutz oder mit großzügigen Schiebetüren und Faltsanlagen - unsere jahrzehntelange Erfahrung garantiert Ihnen eine erfolgreiche und hochwertige Ausführung.



Dachfenster

VELUX



- Austausch, Neueinbau oder Vergrößerungen für mehr Licht, bessere Wärmedämmung und neuen Wohnraum
- motorgesteuerte Dachfenster mit Fernbedienung für mehr Komfort oder an schwer zugänglichen Stellen
- Beschattungen, Sonnenschutz, Insektenschutz und Rollläden (ebenfalls elektrisch möglich)
- Profi-Montage und fachgerechter Dachanschluss



zuverlässig und termintreu



professionelle Projektplanung



Qualität und Vertrauen



SEMLER FENSTER + SCHREINEREI

Otto-Leimer-Straße 2
89165 Dietenheim / Iller

Tel. (07347) 98500
www.semeler-fenster.de

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr
13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Beratungstag jeden Samstag
10:00 Uhr bis 13:00 Uhr



Glänzendes Kochvergnügen Ihr Küchenstudio in Illertissen

Passgenau für jeden Raum...passt zu Ihren Ansprüchen...
Ihrem Lebensstil...Ihrem Budget..Zur Umwelt



Genießen Sie rund 50 Marken-Einbauküchen namhafter
Hersteller auf ca. 1.400qm.

Wir beraten Sie gerne bei der Planung und Umsetzung
Ihrer Küchen(t)räume!

Die 7 Schritte zu Ihrer Traumküche

- 1 Individuelle und kompetente Beratung
- 2 3D-Computerplanung
- 3 Finanzierungsservice
- 4 Aufmaß vor Ort
- 5 Auf Wunsch Entsorgung Ihrer alten Einbauküche
- 6 Lieferung und....
- 7 Montage von ausgebildeten Schreibern

*mit eigener
Schreinerei*

KÜCHEN
mit

Illertisser Küchenstudio:

Ulmer Straße 35, 89257 Illertissen, Tel.: 0 73 03 / 90 22 90,
www.kuechen-mit.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 9.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr; Sa.: 9.00 - 14.00 Uhr